

DIRETOR PRESIDENTE
RAUL M. TAKAKI
JORNALISTA RESPONSÁVEL
TAKAO MIYAGUI

対米関税、一気に削減も

先行TPPに合わせ農産物 日本提案検討、車議歩要求

【共同】政府が日米貿易交渉で、米国に対する牛肉や豚肉などの農産物関税を、先行している環太平洋連携協定（TPP）に合わせて一気に引き下げる案を提示する方針であることが12日、分かった。日米の貿易協定がいつ発効してもTPP参加国と関税が同じになるため、後れを取っていた米国にとっては日本への農産物の輸出条件で挽回できる。日本は見返りに自動車分野などで譲歩を求める方針だ。

日米両政府は12日、2日間にわたったワシントンでの貿易交渉の事務レベル協議を終えた。農産物や工業製品の関税分野で互いの立場を確認し合い、現状の論点を整理した。12日に事務レベルの非公式協議を実施し、13日には茂木敏充経済再生担当相とライラ・ハイザー通商代表が関係協議を行う。協議の進展次第では、この案を提示する可能性がある。

【解説・ワシントン共同】TPP参加国との条件の差が拡大し、シエラレオネの関税削減は米側から見て困難になっている。日本の提案は、米側の協議を引き出す効果は期待できそうだが、一方、TPP参加国にとっては日米の交渉が対米交渉優先と映る可能性がある。日本は本来、米国にける立場だが、関税引き下げのスケジューリングでTPPと同じ条件を認めれば、米国の復帰するメリットは失われることになる。

【共同】安倍晋三首相は12日、イラン訪問のため政府専用機で羽田空港を離陸した。現職首相のイラン訪問は1978年の福田起夫氏以来、約41年ぶり。12日に口ウハニ大統領と、13日には日本の首相として初めて最高指導者ハメネイ師と首都テヘランで会談に臨む。首相は出発前に記者団に対し「日本とイランとの伝統的な友好関係の向上に貢献したい」と強調した。中東から輸入した石油や天然ガスは、原油や液化天然ガス（LNG）の輸入に支障を及ぼす恐れがある。米国は昨年、イランが欧米など6カ国と結ん

【共同】政府は12日、TPP参加国のオーストラリアやカナダに対しては、今年4月から26.6%に、来年4月からは25.8%になる。その後も段階的に9%まで下げる。日本は、米側への関税引き下げ水準はTPPを最大限とする方針だが、引き下げペースでも配慮することを、米側の理解を求めたい。TPPと完全に同じ条件で米米と貿易協定を結び直して、発効1年目の条件を適用した場合は、米国の農産物はライバルのオーストラリアなど比べて関税削減が数年分遅れた状態が続く。

【解説】ワシントン共同。日本が先行する環太平洋連携協定（TPP）に合わせて関税を一気に削減する提案を検討するのは、TPP参加国への農産物関税が年を追うごとに下がり、米側がシエラレオネに焦りを感しているためだ。米側が工業製品の関税撤廃に難色を示していることを踏まえ、日本は弱みを見せたいと考えた。取引材料にしたいと考えた。

【共同】安倍晋三首相は12日、イラン訪問のため政府専用機で羽田空港を離陸した。現職首相のイラン訪問は1978年の福田起夫氏以来、約41年ぶり。12日に口ウハニ大統領と、13日には日本の首相として初めて最高指導者ハメネイ師と首都テヘランで会談に臨む。首相は出発前に記者団に対し「日本とイランとの伝統的な友好関係の向上に貢献したい」と強調した。中東から輸入した石油や天然ガスは、原油や液化天然ガス（LNG）の輸入に支障を及ぼす恐れがある。米国は昨年、イランが欧米など6カ国と結ん

首相、イランに向け出発 緊張緩和へ「率直意見」

【共同】安倍晋三首相は12日、イラン訪問のため政府専用機で羽田空港を離陸した。現職首相のイラン訪問は1978年の福田起夫氏以来、約41年ぶり。12日に口ウハニ大統領と、13日には日本の首相として初めて最高指導者ハメネイ師と首都テヘランで会談に臨む。首相は出発前に記者団に対し「日本とイランとの伝統的な友好関係の向上に貢献したい」と強調した。中東から輸入した石油や天然ガスは、原油や液化天然ガス（LNG）の輸入に支障を及ぼす恐れがある。米国は昨年、イランが欧米など6カ国と結ん

若者数万人、議会を包囲 香港、逃亡犯条例に抗議

【香港共同】花田仁美（香港立法会）は12日、中国本土への容疑者引き渡しの可能性が非常に高いこと、この間にもTPP参加国との条件の差が拡大し、シエラレオネの関税削減は米側から見て困難になっている。日本の提案は、米側の協議を引き出す効果は期待できそうだが、一方、TPP参加国にとっては日米の交渉が対米交渉優先と映る可能性がある。日本は本来、米国にける立場だが、関税引き下げのスケジューリングでTPPと同じ条件を認めれば、米国の復帰するメリットは失われることになる。

【共同】安倍晋三首相は12日、イラン訪問のため政府専用機で羽田空港を離陸した。現職首相のイラン訪問は1978年の福田起夫氏以来、約41年ぶり。12日に口ウハニ大統領と、13日には日本の首相として初めて最高指導者ハメネイ師と首都テヘランで会談に臨む。首相は出発前に記者団に対し「日本とイランとの伝統的な友好関係の向上に貢献したい」と強調した。中東から輸入した石油や天然ガスは、原油や液化天然ガス（LNG）の輸入に支障を及ぼす恐れがある。米国は昨年、イランが欧米など6カ国と結ん



与党、集中審議の開催拒否 老後2千万円で攻防激化

【共同】参院予算委員会は12日午前、理事懇談会を開いた。与党は野党攻撃が激化した。野党は、麻生太郎副総理兼金融担当相が報告書受け取り拒否を表明したことを報告書が消費された」と批判した。

【共同】安倍晋三首相は12日、イラン訪問のため政府専用機で羽田空港を離陸した。現職首相のイラン訪問は1978年の福田起夫氏以来、約41年ぶり。12日に口ウハニ大統領と、13日には日本の首相として初めて最高指導者ハメネイ師と首都テヘランで会談に臨む。首相は出発前に記者団に対し「日本とイランとの伝統的な友好関係の向上に貢献したい」と強調した。中東から輸入した石油や天然ガスは、原油や液化天然ガス（LNG）の輸入に支障を及ぼす恐れがある。米国は昨年、イランが欧米など6カ国と結ん

【共同】安倍晋三首相は12日、イラン訪問のため政府専用機で羽田空港を離陸した。現職首相のイラン訪問は1978年の福田起夫氏以来、約41年ぶり。12日に口ウハニ大統領と、13日には日本の首相として初めて最高指導者ハメネイ師と首都テヘランで会談に臨む。首相は出発前に記者団に対し「日本とイランとの伝統的な友好関係の向上に貢献したい」と強調した。中東から輸入した石油や天然ガスは、原油や液化天然ガス（LNG）の輸入に支障を及ぼす恐れがある。米国は昨年、イランが欧米など6カ国と結ん

野党「報告書消された」 健康格差、欧州と違い

【共同】日本の管理職や専門職の男性は他の労働者に比べて死亡率が高くなる傾向があることが、健康格差が異なることと組織運営を兼ねる「プ

【共同】安倍晋三首相は12日、イラン訪問のため政府専用機で羽田空港を離陸した。現職首相のイラン訪問は1978年の福田起夫氏以来、約41年ぶり。12日に口ウハニ大統領と、13日には日本の首相として初めて最高指導者ハメネイ師と首都テヘランで会談に臨む。首相は出発前に記者団に対し「日本とイランとの伝統的な友好関係の向上に貢献したい」と強調した。中東から輸入した石油や天然ガスは、原油や液化天然ガス（LNG）の輸入に支障を及ぼす恐れがある。米国は昨年、イランが欧米など6カ国と結ん

Tarifas promocionais para JAPÃO

→Via Oriente Médio, Europa, Estados Unidos, Canadá e outras rotas.

Consulte-nos

ALFAINTER TURISMO
Visite nosso site: www.alfainter.com.br
ENDERECO: Rua Galvão Bueno, 33 - Sala 62 - LIBERDADE - CEP.01506-000 - SÃO PAULO - SP

Japão super moderno

Tecnologia, mangá, arquitetura contemporânea, restaurantes mais estrelados, top fashion, shoppings, você pode visitar tudo isso através da nossa agência!

1949 TUNIBRA TRAVEL
renovando e realizando suas viagens!

Preços baratos e descontos imbatíveis!
Informações e Reservas: (11) 3346-8200
tunibra@tunibra.com.br

19日に上院の委員会で供述

モロ法相

ボウソナロはなおも沈黙

11日に行動共にするも

最高裁では実刑開始問題再燃

ボウソナロ大統領は11日朝、大統領府でモロ氏と会談を行った。だが、そこで何が語られたかは明らかにされていない。



11日のボウソナロ氏とモロ氏 (Antonio Cruz Agencia Brasil)

ボウソナロ大統領は11日朝、大統領府でモロ氏と会談を行った。だが、そこで何が語られたかは明らかにされていない。ボウソナロ氏はモロ氏に、最高裁で実刑開始問題が再燃する可能性があることを示唆した。モロ氏は、この問題について一切言及しなかった。

景気停滞で購買力低下か

地理統計院 (IBGE) が12日、4月の小売販売は前月比0.6%減、4月としては前月比1%減だったと発表した。これは、景気停滞による購買力低下を示唆している。

4月の小売販売は0.6%減。直近12か月間では1.4%増で、ほぼ横ばいといえる。4月の小売販売の伸び率は、0.2%減との市場の予想を上回った。同様の傾向は、0%成長の予想が0.1%減となった2月、0.3%増となった3月、0.1%増に終わった3月も見られた。1月だけは0.5%増の予想に対し、0.6%増を記録した。

米国の不作で価格も高騰

Conab 18/19農年の穀物収穫最大に。米国の不作で価格も高騰。2018/19農年の穀物収穫量予測を発表した。Conabが採用する「農年」とは、8月初めから翌年7月末までの期間のことだ。

風邪による死者が200人超。3分の2がH1N1型。今年に入ってから以降、風邪で亡くなった人が全国で200人を超す事態となっている。12日付の伯字紙によると、5月25日現在の風邪による死者は222人で、66.6%にあたる148人はH1N1型インフルエンザで死亡している。H1N1型は、高齢者や子供、慢性疾患患者などが高リスク保持者だった。これは、年間335人の死者が出た2018年を大きく上回るペースだ。昨年のH1N1型による死者は218人で、65%を占めていた。今年に入ってから死亡者が最も多いのは、アマゾン州とパラナ州で35人ずつ。続いてリオ州26人、聖州16人と、中西部92人となっている。

フラメンゴ火災事件

前会長ら8人に殺人容疑適用

「過失致死ではない」と市警

リオの名門サッカーチーム、フラメンゴの前会長エドゥアルド・パンデイラ・デ・メロ氏を含む8人が殺人容疑で告発された。11、12日付伯字紙・サイトが報じた。

デ・メロ氏は、2013年1月1日から、2018年12月31日までフラメンゴ会長の任にあった。プロデビュを夢見て親元を離れ、伯国全土からリオに来て共同生活を営んでいた。14、16歳の少年10人が死亡し、3人が火傷を負った事件は大きな衝撃をもたらした。

捜査は州検察局が引き継ぐ。8人には未必の故意による殺人容疑がかけられる。未必の故意とは、「犯罪を積極的の望んでい

捜査は州検察局が引き継ぐ

「容疑者たちは、殺すつもりで放火(故意)による殺人(2)をしていないが、なかつたが、結果的に犯罪になつても構わない」という心理のことだ。

「少年たちが死ぬことは夢にも思わなかった(過失致死)とも言えない」が警察の見解だ。大勢の選手たちをコンテナに収めることは適切ではないことを容疑者たちが認識していた。このため、警察は殺人罪の適用は妥当だと見て、今後は捜査は州検察局が引き継ぐ。容疑者たちを起訴するか、更なる調査を行うか、不起訴処分とするかを決める。

外国人為替市況。6月12日午後4時現在。米ドル相場 売 3.8686 R\$ 買 3.8679 R\$。円相場 売 0.0356 R\$ 買 0.0356 R\$。

サンパウロ人文科学研究所は、日系社会の研究調査を日々行っています。研究成果、ニッケイ新聞から購入できます。お問い合わせはニッケイ新聞編集部まで。地方発送も出来ます! ☎ 11-3340-6060

ニッケイ新聞大人気シリーズ! 最新刊発売開始!! 日本文化第9巻特別号 眞子さま写真集。あの感動が蘇る! リオ、ロンドリーナ、マリンガー、サンパウロ、マリリア、プロミッソン、平野植民地、アラサツバ、マナウス、ベレン、トメアスーの写真を全て収録。子孫につたえよう。心を込めて花を供えられ、手を合わされた眞子さまのお姿を。特別価格 R\$60。日本語(ルビ付き)とポルトガル語併記。ご注文/お問い合わせ 詳しくはニッケイ新聞編集部まで。郵便でのご注文は太陽堂、フォノマギ、高野書店でどうぞ。ニッケイ新聞社 ☎ 11-3340-6060 | 太陽堂 ☎ 11-3208-6586 | フォノマギ竹内書店 ☎ 11-3104-3399 | 高野書店 ☎ 11-3209-3313



前会長を含む関係者8人に殺人の嫌疑がかけられると報じたエスタード紙の記事

特別寄稿 「病み上手の死に下手」社会

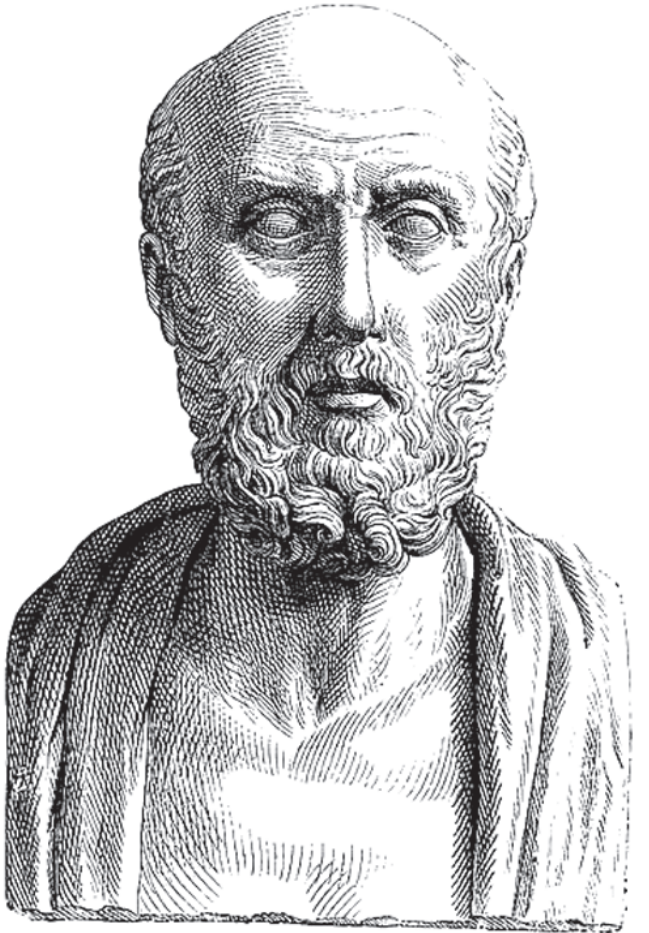
ウイルスカロン在住 毛利律子

平均寿命と健康寿命の... 日本は世界に先駆けて... 「平均寿命」は「死因」...

「病み上手の死に下手」... 現代医療に蔓延する「過剰診療」...

人を幸せにしない高度医療

「病み上手の死に下手」... 現代医療に蔓延する「過剰診療」...



伝統的なヒポクラテス像(ローマ時代につくられた胸像(19世紀銅版画). From Wikimedia Commons)

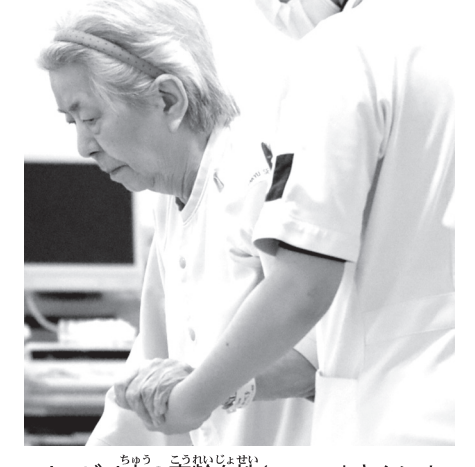
た。それがチューズン... 現代医療に蔓延する「過剰診療」...



仲良く二人で散歩する高齢者(参考写真)

「平均寿命」は「死因」... 現代医療に蔓延する「過剰診療」...

「病み上手の死に下手」... 現代医療に蔓延する「過剰診療」...



リハビリ中の高齢女性(muon-ashさん)による写真ACからの写真

「病み上手の死に下手」... 現代医療に蔓延する「過剰診療」...

「病み上手の死に下手」... 現代医療に蔓延する「過剰診療」...

「病み上手の死に下手」... 現代医療に蔓延する「過剰診療」...

「病み上手の死に下手」... 現代医療に蔓延する「過剰診療」...

陛下留学先、英女王が助言 親密な皇室関係物語る

「ロンドン共同」1983年から2年間、天皇陛下の英国留学を巡り、前年に日本政府から受け入れを依頼された英政府が、留学先を決めるまでに分かった。...

大谷、勝利へ道筋つける

前田から今季初の先制弾 ヤ軍の田中、4勝目挙げる



ドジャース戦の1回、右越えに7号本塁打を放つエンゼルス・大谷。投手前田=アナハイム

【アナハイム共同】今季初の先制弾が勝利へ道筋をつけた。一回、エンゼルスの大谷がドジャースの前田から右翼席に鋭い打球を連弾した。注目の対決で先制パンチを浴びると、ポアンの3ランなどで一挙5点を奪う起点となった。前田には昨年7月の対戦で2打数無安打に終わった。変化球が昨年よりも多いかなと

米大リーグ

感じた通りに、フルカウントまでの5球は全て変化球。勝負の6球目は「四球でいいと思ってい

た。2死だったし、しっかりと塁に出ることを考えた。7回の右打で3試合ぶりの複数安打とし、今季初盗塁も決めた一戦には特別な意味もあった。1980年からエンゼルス

の広島を相手に5回を4安打1失点の力投。背番号18が地元ファンの中で最高のお披露目を果たした。初めての一軍マウン

「共同」堂々のデビュー戦だった。プロ初登板が、セ・リーグ首

【共同】ラグビーの世界一を決めるワールドカップ(W杯)日本大会の開幕まで100日となり、東京・丸の内にて記念イベントが開

【共同】ラグビーの世界一を決めるワールドカップ(W杯)日本大会の開幕まで100日となり、東京・丸の内にて記念イベントが開

【共同】ラグビーの世界一を決めるワールドカップ(W杯)日本大会の開幕まで100日となり、東京・丸の内にて記念イベントが開

【共同】ラグビーの世界一を決めるワールドカップ(W杯)日本大会の開幕まで100日となり、東京・丸の内にて記念イベントが開

【共同】ラグビーの世界一を決めるワールドカップ(W杯)日本大会の開幕まで100日となり、東京・丸の内にて記念イベントが開

【共同】ラグビーの世界一を決めるワールドカップ(W杯)日本大会の開幕まで100日となり、東京・丸の内にて記念イベントが開

【共同】ラグビーの世界一を決めるワールドカップ(W杯)日本大会の開幕まで100日となり、東京・丸の内にて記念イベントが開

【共同】ラグビーの世界一を決めるワールドカップ(W杯)日本大会の開幕まで100日となり、東京・丸の内にて記念イベントが開

吉田輝、堂々の白星発進

速球主体に5回1失点

【共同】堂々のデビュー戦だった。プロ初登板が、セ・リーグ首

【共同】堂々のデビュー戦だった。プロ初登板が、セ・リーグ首

【共同】堂々のデビュー戦だった。プロ初登板が、セ・リーグ首

【共同】堂々のデビュー戦だった。プロ初登板が、セ・リーグ首

【共同】堂々のデビュー戦だった。プロ初登板が、セ・リーグ首

【共同】堂々のデビュー戦だった。プロ初登板が、セ・リーグ首

【共同】堂々のデビュー戦だった。プロ初登板が、セ・リーグ首

【共同】堂々のデビュー戦だった。プロ初登板が、セ・リーグ首

【共同】堂々のデビュー戦だった。プロ初登板が、セ・リーグ首

【共同】堂々のデビュー戦だった。プロ初登板が、セ・リーグ首

【共同】堂々のデビュー戦だった。プロ初登板が、セ・リーグ首

【共同】堂々のデビュー戦だった。プロ初登板が、セ・リーグ首

Table with baseball statistics including team names and scores.

Table with baseball statistics including team names and scores.

Table with baseball statistics including team names and scores.

Table with baseball statistics including team names and scores.

Table with baseball statistics including team names and scores.

Table with baseball statistics including team names and scores.

Table with baseball statistics including team names and scores.

Table with baseball statistics including team names and scores.

Table with baseball statistics including team names and scores.

Table with baseball statistics including team names and scores.

Table with baseball statistics including team names and scores.

Table with baseball statistics including team names and scores.

ラグビーW杯100日前

優勝杯ツアーがスタート

【共同】ラグビーの世界一を決めるワールドカップ(W杯)日本大会の開幕まで100日となり、東京・丸の内にて記念イベントが開

【共同】ラグビーの世界一を決めるワールドカップ(W杯)日本大会の開幕まで100日となり、東京・丸の内にて記念イベントが開

【共同】ラグビーの世界一を決めるワールドカップ(W杯)日本大会の開幕まで100日となり、東京・丸の内にて記念イベントが開

【共同】ラグビーの世界一を決めるワールドカップ(W杯)日本大会の開幕まで100日となり、東京・丸の内にて記念イベントが開

【共同】ラグビーの世界一を決めるワールドカップ(W杯)日本大会の開幕まで100日となり、東京・丸の内にて記念イベントが開

【共同】ラグビーの世界一を決めるワールドカップ(W杯)日本大会の開幕まで100日となり、東京・丸の内にて記念イベントが開

【共同】ラグビーの世界一を決めるワールドカップ(W杯)日本大会の開幕まで100日となり、東京・丸の内にて記念イベントが開

【共同】ラグビーの世界一を決めるワールドカップ(W杯)日本大会の開幕まで100日となり、東京・丸の内にて記念イベントが開

【共同】ラグビーの世界一を決めるワールドカップ(W杯)日本大会の開幕まで100日となり、東京・丸の内にて記念イベントが開

カウントダウン時計も披露



ラグビーW杯日本大会開幕まで100日となり、東京・丸の内にて開催された記念イベントで披露されたカウントダウン時計と写真に納まる関係者

【共同】ラグビーの世界一を決めるワールドカップ(W杯)日本大会の開幕まで100日となり、東京・丸の内にて記念イベントが開

【共同】ラグビーの世界一を決めるワールドカップ(W杯)日本大会の開幕まで100日となり、東京・丸の内にて記念イベントが開

【共同】ラグビーの世界一を決めるワールドカップ(W杯)日本大会の開幕まで100日となり、東京・丸の内にて記念イベントが開

【共同】ラグビーの世界一を決めるワールドカップ(W杯)日本大会の開幕まで100日となり、東京・丸の内にて記念イベントが開

初優勝朝乃山に歓声

高砂部屋、富山県内で合宿

【共同】大相撲の高砂部屋が12日、富山県射水市で合宿を始め、夏場所初優勝した朝乃山が朝稽古の動作にも歓声が上がる。土俵上では実業団の選手を相手に実業団の勝ち負けにこだわらず、自分の相撲を見せたいと語り、あいさつした師匠の高砂親方(元大関朝潮)は「ここが

【共同】大相撲の高砂部屋が12日、富山県射水市で合宿を始め、夏場所初優勝した朝乃山が朝稽古の動作にも歓声が上がる。土俵上では実業団の選手を相手に実業団の勝ち負けにこだわらず、自分の相撲を見せたいと語り、あいさつした師匠の高砂親方(元大関朝潮)は「ここが

【共同】大相撲の高砂部屋が12日、富山県射水市で合宿を始め、夏場所初優勝した朝乃山が朝稽古の動作にも歓声が上がる。土俵上では実業団の選手を相手に実業団の勝ち負けにこだわらず、自分の相撲を見せたいと語り、あいさつした師匠の高砂親方(元大関朝潮)は「ここが

【共同】大相撲の高砂部屋が12日、富山県射水市で合宿を始め、夏場所初優勝した朝乃山が朝稽古の動作にも歓声が上がる。土俵上では実業団の選手を相手に実業団の勝ち負けにこだわらず、自分の相撲を見せたいと語り、あいさつした師匠の高砂親方(元大関朝潮)は「ここが

【共同】大相撲の高砂部屋が12日、富山県射水市で合宿を始め、夏場所初優勝した朝乃山が朝稽古の動作にも歓声が上がる。土俵上では実業団の選手を相手に実業団の勝ち負けにこだわらず、自分の相撲を見せたいと語り、あいさつした師匠の高砂親方(元大関朝潮)は「ここが

【共同】大相撲の高砂部屋が12日、富山県射水市で合宿を始め、夏場所初優勝した朝乃山が朝稽古の動作にも歓声が上がる。土俵上では実業団の選手を相手に実業団の勝ち負けにこだわらず、自分の相撲を見せたいと語り、あいさつした師匠の高砂親方(元大関朝潮)は「ここが



富山県射水市での高砂部屋の合宿で稽古する朝乃山(左)。大勢のファンが来場した=12日(共同)

北海道、沖縄で22日開幕

夏の高校野球地方大会

【共同】日本高野連は11日、第101回全国選手権大会(8月6日)から北海道と沖縄で22日に開幕する。最も遅い開幕は島根の

【共同】日本高野連は11日、第101回全国選手権大会(8月6日)から北海道と沖縄で22日に開幕する。最も遅い開幕は島根の

【共同】日本高野連は11日、第101回全国選手権大会(8月6日)から北海道と沖縄で22日に開幕する。最も遅い開幕は島根の

【共同】日本高野連は11日、第101回全国選手権大会(8月6日)から北海道と沖縄で22日に開幕する。最も遅い開幕は島根の

Advertisement for Nikkei Shimbun newspaper, including contact information and subscription rates.

NHK テレビ番組案内

6月23日(日)から 6月29日(土)まで

★都合により放送時間、番組内容が変更されている場合もあります。★記載されている放送時間はブラジリア時間です。

【問い合わせ】(株)日本国際放送 ワールドTVカスタマーセンター ◆電話: +81-3-5458-6601 ◆FAX: +81-3-5489-8401 ◆E-Mail: premium-pr@jibtv.com ◆住所: 〒150-0042東京都渋谷区宇田川町7-13第2共同ビル5F ◆http://www.nhkworldpremium.com/

★大河ドラマいだてん★

第24回「種まく人」 日曜日午前8:00 (再) 午後5:00 土曜日午前1:05

関東大震災により、東京は壊滅状態に。治五郎(役所広司)が作った神宮外苑競技場は避難所として人々を受け入れ、そこで富江(黒島結菜)ら女学生が傷ついた人々の救済に尽力する。四三(中村勘九郎)は心配する熊本のスヤ



(綾瀬はるか)や幾江(大竹しのぶ)の元にも僅かな時間帰省。援助物資として食料を譲り受ける中、神宮で復興運動会を開催し、スポーツで人々を元気づけるアイデアを思いつく。そして「復興節」の歌がはやり、孝蔵の落語が疲れ切った人々に笑いをもたらす。

★世界ふれあい街歩き★

「ポルトガル最南端の古都 ファロ ~ポルトガル~」(仮) 日曜日午前9:50

大西洋に面し、地中海にほど近い、ポルトガル南西端にあるファロ。ローマ時代に「イベリア半島の交易の要衝」として築かれた街は、イ

スラム支配の時代の城壁や、ルネサンス時代の大聖堂などが今なお残り、独特の雰囲気が漂う。白と黒の美しい幾何学模様の石畳が広がる街なかでは、あちこちの屋根にコウノトリが毎年巣を作り、とてつもない数の人が天井や壁面にぎっしり埋め込まれた礼拝堂では若者が静かに祈りをささげ、市場では大学生が中世の衣裳を身につけてギターと太鼓の伴奏で陽気に歌い、人々が笑顔でカンパする。古き良き伝統を守りながら楽しく暮らす人々と出会う。『よき道』は、ポルトガル最南端のサグレス岬へ。



★「ひよっこ2」特別編★

日曜日午後1:20

“朝ドラ”から2年。オールキャストが再結集して描いた「ひよっこ2」の特別編。未公開

映像をふんだんに交え、ドラマはより一層パワーアップ! さらに、有村純、磯村優斗、佐久間由衣、泉澤祐希ら若手キャストがウェディングシーンなど舞台裏エピソードを大公開! シシド・カフカと吉田信太郎は、劇中にも登場したあの歌を熱唱します。さらに、さらに、桑田佳祐が昭和のヒットメーカー・浜口庫之助を演じて好評を博した紅白特別編も。「ひよっこ」の魅力を残すことなくお届けする、スペシャルな2時間30分です。

★パン旅★

「東京・六場のパン屋さん」

(3) 高円寺編 木曜日午前3:20

女優・木南晴夏と「しょこたん」こと中川翔子が、極上のパン屋さんを探す旅。知る人ぞ知る六場のパン屋さんをめぐる今日の旅は、サブカルタウン・高円寺。カワイイうさぎ型のパンでいっぱい、自称「うさぎオタ」なパン屋さんにしょこたんが大興奮! さらに食感抜群、絶品フランスパンの専門店では、至高の1本を自指しバゲットを焼き続ける超ストイックなパン職人と遭遇。「好き」を貫き、わが道を行くパン屋さんたちに迫る。

17日(月)の NHK

Table of NHK program schedule for Monday, June 17th. Includes programs like ニュース, ビデオライブラリー, and various drama segments.

18日(火)の NHK

Table of NHK program schedule for Tuesday, June 18th. Includes programs like ニュース, BENTO EXPO, and various drama segments.

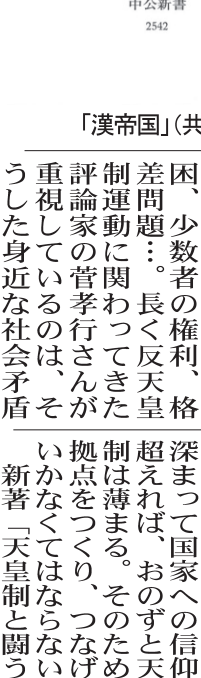


「漢帝国」(渡邊義浩著) 400年の興亡。中国の漢帝国の歴史を、漫画やゲームなどの題材として日本人に根強い人気を誇る『三国志』を描いた歴史書。本書は乱世に続く中国の政治思想を丁寧にひもとく。三国志をより楽しむために必読の一冊となっている。

「漢帝国」(渡邊義浩著) 漢帝国の歴史を、漫画やゲームなどの題材として日本人に根強い人気を誇る『三国志』を描いた歴史書。本書は乱世に続く中国の政治思想を丁寧にひもとく。三国志をより楽しむために必読の一冊となっている。

「全ロック史」(西崎憲著) ロックの通史。海外の新旧のロックに親しんできた人々、それが気の遠くなるような作業であることは容易に想像できるだろう。しかし、本書の特異さだけではない。各ジャンルの成り立ちや、リズム演奏の特徴、歌詞にまで分け入る長大な著作は、長く「信仰」の対象

「全ロック史」(西崎憲著) ロックの通史。海外の新旧のロックに親しんできた人々、それが気の遠くなるような作業であることは容易に想像できるだろう。しかし、本書の特異さだけではない。各ジャンルの成り立ちや、リズム演奏の特徴、歌詞にまで分け入る長大な著作は、長く「信仰」の対象



「漢帝国」(渡邊義浩著) 漢帝国の歴史を、漫画やゲームなどの題材として日本人に根強い人気を誇る『三国志』を描いた歴史書。本書は乱世に続く中国の政治思想を丁寧にひもとく。三国志をより楽しむために必読の一冊となっている。

「漢帝国」(渡邊義浩著) 漢帝国の歴史を、漫画やゲームなどの題材として日本人に根強い人気を誇る『三国志』を描いた歴史書。本書は乱世に続く中国の政治思想を丁寧にひもとく。三国志をより楽しむために必読の一冊となっている。

「全ロック史」(西崎憲著) ロックの通史。海外の新旧のロックに親しんできた人々、それが気の遠くなるような作業であることは容易に想像できるだろう。しかし、本書の特異さだけではない。各ジャンルの成り立ちや、リズム演奏の特徴、歌詞にまで分け入る長大な著作は、長く「信仰」の対象

「全ロック史」(西崎憲著) ロックの通史。海外の新旧のロックに親しんできた人々、それが気の遠くなるような作業であることは容易に想像できるだろう。しかし、本書の特異さだけではない。各ジャンルの成り立ちや、リズム演奏の特徴、歌詞にまで分け入る長大な著作は、長く「信仰」の対象

「共同」若者の貧困、少数者の権利、格差問題。長く反天皇制運動に関わってきた評論家の菅孝行さんが重んじているのは、その身近な社会矛盾

「共同」若者の貧困、少数者の権利、格差問題。長く反天皇制運動に関わってきた評論家の菅孝行さんが重んじているのは、その身近な社会矛盾

「共同」若者の貧困、少数者の権利、格差問題。長く反天皇制運動に関わってきた評論家の菅孝行さんが重んじているのは、その身近な社会矛盾

「共同」若者の貧困、少数者の権利、格差問題。長く反天皇制運動に関わってきた評論家の菅孝行さんが重んじているのは、その身近な社会矛盾

「共同」若者の貧困、少数者の権利、格差問題。長く反天皇制運動に関わってきた評論家の菅孝行さんが重んじているのは、その身近な社会矛盾

「共同」若者の貧困、少数者の権利、格差問題。長く反天皇制運動に関わってきた評論家の菅孝行さんが重んじているのは、その身近な社会矛盾

「共同」若者の貧困、少数者の権利、格差問題。長く反天皇制運動に関わってきた評論家の菅孝行さんが重んじているのは、その身近な社会矛盾

「共同」若者の貧困、少数者の権利、格差問題。長く反天皇制運動に関わってきた評論家の菅孝行さんが重んじているのは、その身近な社会矛盾

「共同」若者の貧困、少数者の権利、格差問題。長く反天皇制運動に関わってきた評論家の菅孝行さんが重んじているのは、その身近な社会矛盾

「共同」若者の貧困、少数者の権利、格差問題。長く反天皇制運動に関わってきた評論家の菅孝行さんが重んじているのは、その身近な社会矛盾

AI通訳機「ポケトーク」

自治体導入、関心高く 保健師さん通訳機携え

「体重は順調に増えています」。名古屋港区の団地で港保健センターの小出晶子保健師が、3月に生まれたばかりのパキスタン人の男児の状態を通訳機「ポケトーク」を介してウルドゥー語で伝えると、母親(21)は「びっくりした」。

入管難民法改正で増加する外国人への対応を迫られる自治体が、人工知能(AI)を使う通訳機の活用を試みている。長文の通訳、翻訳は完璧とはいかない様子だが通訳者が不在の現場で意思疎通の一助となっている。日系人が多かった港区は名古屋出入国在留管理局が所在し、近年、ネパール人やパキスタン人が急速に増加。多言語サービスで2月に手のひらサイズの4台を導入した。うち2台は保健センターに配備され、新生児訪問を行う保健師が現場で持ち歩く。

「沖繩の台所」建て替えへ 牧志公設市場、思い去来

【共同】沖繩の台所としてにぎわう那覇市の観光名所「第一牧志公設市場」が、老朽化に伴って建て替えで16日夕に閉鎖となる。近く7月から仮設店舗の営業が始まり、新市場は2022年に公設市場が誕生し、今の仮設店舗を撤去する予定。だが、これを機に、店を畳み、鉄筋コンクリート部3階建ては、沖繩が米国の施政権下から本土に復帰して約5カ月後の72年10月にできた。1、2階に鮮魚店や精肉店が並び、計100店舗が所収し、並ぶ。場内では食材を買って食堂で持ち込み調理を頼むことができる。

【共同】沖繩の台所としてにぎわう那覇市の観光名所「第一牧志公設市場」が、老朽化に伴って建て替えで16日夕に閉鎖となる。近く7月から仮設店舗の営業が始まり、新市場は2022年に公設市場が誕生し、今の仮設店舗を撤去する予定。だが、これを機に、店を畳み、鉄筋コンクリート部3階建ては、沖繩が米国の施政権下から本土に復帰して約5カ月後の72年10月にできた。1、2階に鮮魚店や精肉店が並び、計100店舗が所収し、並ぶ。場内では食材を買って食堂で持ち込み調理を頼むことができる。

【共同】沖繩の台所としてにぎわう那覇市の観光名所「第一牧志公設市場」が、老朽化に伴って建て替えで16日夕に閉鎖となる。近く7月から仮設店舗の営業が始まり、新市場は2022年に公設市場が誕生し、今の仮設店舗を撤去する予定。だが、これを機に、店を畳み、鉄筋コンクリート部3階建ては、沖繩が米国の施政権下から本土に復帰して約5カ月後の72年10月にできた。1、2階に鮮魚店や精肉店が並び、計100店舗が所収し、並ぶ。場内では食材を買って食堂で持ち込み調理を頼むことができる。

ある理由は「行ってみたい国、地域、場所があるから」が最も多く、関心があるから、「なんとなく憧れるから、楽しそうだから」と続いた。学校で受けた英語教育については、「最近近くが評価した一方、子どもがどうもいえない」が32.9%、「役に立たなかった」と「全く役に立たなかった」は合わせて19.9%だった。「いま9.9%外国人と意思疎通ができないから」などが理由だった。

その卑しい生き方がわが国の労働者と摩擦を引き起こしている。利己主義、不誠実、不従順な生活がブラジルの最も肥沃な地域に民族的、経済的、文化的な異分子集団を形成している。同化させる手段など皆無といえる。日本人の肌の色、特性、生活概念、実利主義を愛することのできるものはいないだろう。

歴史家アルシール・レニャーロは「ここに記された文章を見ると、人種差別が明確に現れている。単純な思考、不安感、嫌悪感、不寛容、悪意、特に無知さが浮き彫りにされている。だが、どんな手段をとろうと、日本人を排斥しなければならぬという考えが計算づくで、しかも、嫌悪感を引き起こさせる方法で書かれていることは明確だ」。

農園で行きかう人たちが、とくに、町の朝市に野菜を売り出かける日に会う人の中で人種差別をする人に対し、正輝は皮肉っぽく、すこし偏見をもった態度で反発した。

島から大陸をめざして 在米村松義夫(JAC日米農業コンサルタント) 第3号

特別寄稿 島から大陸をめざして 在米村松義夫(JAC日米農業コンサルタント) 第3号

大卒3年時、派米実習事業の紹介があり、即座に募集された。この事業は戦後の農村復興のため、政府の農水省とカリフォルニア州政府との間で合意した事業であり、農村更生協会の主体となり、全国から農業後継者を推挙して選考し、米州カリフォルニア州の先進農家に1カ年の農業実習が出来るという事業である。

1951年に第一期生が派遣され、米国のブレンデント・ウィルソン号でサンフランシスコへ向かった。船内では英米のエリザベス女王戴冠式に出席する皇太子殿下(現在の皇太子)が乗船され、船内では農村青年と親しく交流されたと聞いている。

1963年4月、全国から選考された後継者、都道府県農業関係部署職員や普及員、農協職員、(50名)と学生(農大と日大生15名)が、最後の移民船でサンフランシスコ、サントス、ブエノスアイレスまで航行する「さくら丸」で渡米する機会を得た。

14日間の船内生活では3名の仲間と船内新聞記者になり、南米に移住する。また州立大学での米国の農業の講義を受けた。



カリフォルニア州サンタパウラの広大なオレンジ畑(Ricraider, From Wikimedia Commons)

【共同】日本財団(東京)が「海外と日本」をテーマに17、19歳の男女千人に対して意識調査をした結果、「海外での生活に興味がある」と答えたのは、52.8%。対照が想定され、東京都に次いで外国人が多い愛知県も既存窓口を4月に改組。ポルトガル語など9言語の対人通訳に加えて、通訳機を配備して対応している。

【共同】日本財団(東京)が「海外と日本」をテーマに17、19歳の男女千人に対して意識調査をした結果、「海外での生活に興味がある」と答えたのは、52.8%。対照が想定され、東京都に次いで外国人が多い愛知県も既存窓口を4月に改組。ポルトガル語など9言語の対人通訳に加えて、通訳機を配備して対応している。

【共同】日本財団(東京)が「海外と日本」をテーマに17、19歳の男女千人に対して意識調査をした結果、「海外での生活に興味がある」と答えたのは、52.8%。対照が想定され、東京都に次いで外国人が多い愛知県も既存窓口を4月に改組。ポルトガル語など9言語の対人通訳に加えて、通訳機を配備して対応している。

【共同】日本財団(東京)が「海外と日本」をテーマに17、19歳の男女千人に対して意識調査をした結果、「海外での生活に興味がある」と答えたのは、52.8%。対照が想定され、東京都に次いで外国人が多い愛知県も既存窓口を4月に改組。ポルトガル語など9言語の対人通訳に加えて、通訳機を配備して対応している。

【共同】日本財団(東京)が「海外と日本」をテーマに17、19歳の男女千人に対して意識調査をした結果、「海外での生活に興味がある」と答えたのは、52.8%。対照が想定され、東京都に次いで外国人が多い愛知県も既存窓口を4月に改組。ポルトガル語など9言語の対人通訳に加えて、通訳機を配備して対応している。

【共同】日本財団(東京)が「海外と日本」をテーマに17、19歳の男女千人に対して意識調査をした結果、「海外での生活に興味がある」と答えたのは、52.8%。対照が想定され、東京都に次いで外国人が多い愛知県も既存窓口を4月に改組。ポルトガル語など9言語の対人通訳に加えて、通訳機を配備して対応している。

【共同】日本財団(東京)が「海外と日本」をテーマに17、19歳の男女千人に対して意識調査をした結果、「海外での生活に興味がある」と答えたのは、52.8%。対照が想定され、東京都に次いで外国人が多い愛知県も既存窓口を4月に改組。ポルトガル語など9言語の対人通訳に加えて、通訳機を配備して対応している。

【共同】日本財団(東京)が「海外と日本」をテーマに17、19歳の男女千人に対して意識調査をした結果、「海外での生活に興味がある」と答えたのは、52.8%。対照が想定され、東京都に次いで外国人が多い愛知県も既存窓口を4月に改組。ポルトガル語など9言語の対人通訳に加えて、通訳機を配備して対応している。

【共同】日本財団(東京)が「海外と日本」をテーマに17、19歳の男女千人に対して意識調査をした結果、「海外での生活に興味がある」と答えたのは、52.8%。対照が想定され、東京都に次いで外国人が多い愛知県も既存窓口を4月に改組。ポルトガル語など9言語の対人通訳に加えて、通訳機を配備して対応している。

【共同】日本財団(東京)が「海外と日本」をテーマに17、19歳の男女千人に対して意識調査をした結果、「海外での生活に興味がある」と答えたのは、52.8%。対照が想定され、東京都に次いで外国人が多い愛知県も既存窓口を4月に改組。ポルトガル語など9言語の対人通訳に加えて、通訳機を配備して対応している。

売家 店舗付き一軒家 VENDE-SE

◎ジアダマ市セントロ◎

【土地】550m²
【地上階】店舗(面積:88m²)
【1階】台所、洗濯スペース、駐車場(3台)
【2階】クローゼット付スイートルーム、2寝室、ベランダ、事務所、シュラスケイラ 他
【屋根裏】台所、洗濯スペース、ベランダ他
【金額】R\$ 1.400.000,00

大空不動産 OZORA Imóveis CRECI 18.845-J
Rua da Glória, 466 - Liberdade - São Paulo
(11) 3274-6775 (ユウコ、アンジェラ)
(11) 94023-8808 / 99106-4411 (アンジェラ)

SERRA NEGRA SP Chalés Hotel Fazenda SERRA NEGRA SP

VALE DO SOL

TUDO O QUE SUA FAMÍLIA MERECE ESTÁ AQUI www.valedosol.com.br

RESERVAS ABERTAS: CORPUS CHRISTI / FÉRIAS DE JULHO

10 PISCINAS, 4 AQUECIDAS e COBERTAS, 1 HIDROMASSAGEM

VISTA PANORÂMICA 4 Saunas, quadras de: Tênis, Tamboréu, Vôlei, Basquete, Futebol Salão, Campo de Futebol Oficial, 2 Campos de Futebol Infantil, Brinquedoteca, Quadras de Basquete e Vôlei Infantil, Lagos para Pesca, Cavalos, Cinema, Cidade das Crianças, Castelo Infantil, Salões de Estar, Carteador, Leitura, TV e Jogos, Arvorismo, Tirolesa, Paredão de Escalada e Cancha de Bocha.

Reservas: (11) 2626-2437 - (13) 2191-0827 - (17) 2786-0062 - (19) 4040-4257 - (21) 3005-3427 - (31) 2626-1601

コロニア・アリアンサの歴史を知る 決定版 日語でもポ語でも読める

木村快著 共生の大地アリアンサ

日語版 R\$1,00 → R\$50,00
ポ語版 R\$1,00 → R\$40,00

特別価格 日+ポ語版 R\$80

ご注文お問い合わせ ●ニッケイ新聞社 (11-3340-6060) ●フォノマギ竹内書店 (11-3104-3399) ●太陽堂 (11-3208-6588) ●高野書店 (11-3209-3313)
郵便でのご注文の方は ●太陽堂 ●フォノマギ ●高野書店まで ●詳しくはニッケイ新聞社 11-3340-6060 (マリアまで) ※ 両語版特別価格は本紙編集部での購入に限ります

アサイ市 伝統の農産品評会盛大に

盆踊り、花火、音楽ライブも 祭りダンスに非日系も乱舞

パラナ州のアサイ文化連合会(中川武真会長)は「第76回農産品評会」を7、9日、同州アサイ市のトヨサフロウ・イタダ・イェンセンターにて開催した。同市近郊の農家が栽培した農産品の展示、盆踊りや打ち上げ花火、音楽デュオCONRADO & ALEKSANDROによるライブなどが催され、多くの人々が賑わった。木村元・在クリチバ総領事、パラナ州文化連合会の鈴木エドアルド会長、西森ルイス連邦下議院議員も参加した。



盆踊りの様子



出品された農産物

終戦直後から開催されている伝統の農産品評会には、今年も約50農家が約2千の野菜や果物を出品した。大ききや見た目の良いものには「一等賞」や「褒賞」といった賞が付けられた。3日目の盆踊りには、主催者と品評会の受賞者で慰労会が行われ、受賞者には肥料や日用品などが授与された。盆踊りは2日目の午後7時半から行われ、式中には打ち上げ花火が華やかに空を彩り、来場者からは大きな歓声が上がった。

開会式の前には盆踊りが行われ、パラナ州内の日系団体から約10団体、約250人が団体にこよりに色とりどりの法被を身にまとい、楽曲と和太鼓の演奏に合わせてしなやかな振り付けを披露。開会式後には祭りダンス

広島風お好み焼きに大行列

2時間待ち、迅速化に課題



吉広会長

ブラジル広島文化センター(吉広ロベルト貞夫会長)は「第4回広島風お好み焼き祭り」を9日、聖市リベルターデ区

の同会館で開催し、午後2時には売り切れの大人気博した。同時に、2時間待ちの行列ができるなど調理の迅速化に課題を残した。

午後3時まで販売する予定だったが、2時には800食分のチケット(当日券28リアル)が売り切れ、調理待ちの行列が体育館の奥までズラリとでき、午後2時

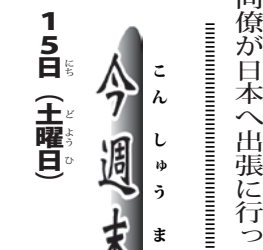
点で数えると90人も中には列をみて、チケット購入を諦めて帰る人の姿も。会場となった体育館内の壁沿いにずらりと行列ができていたが、食事用のテーブルはガラガラ。明らかに調理遅延が原因だ。

関西風お好み焼きとの違いは、具材を混ぜずに重ねて焼き、麺が加わる。来場者の萩原克彦さん(66、山口県)は「美味しかったけど、待ち時間が長すぎ、後から来た

際に行列、テーブルはガラガラ



来場者の様子



非日系のジョゼ・ルイスさん(42)は、オ

サントアンドレーで移民の口

26日、市議会が2人を顕彰

サントアンドレー日系連合会(喜納ジョルジ会長)は26日、日本移民111周年の慶祝行事を二つ行う。最初

野球などのスポーツ指導に尽力してきた山下先巨さん(78、二世)と7つある同連合会傘下団体(沖繩県人会、トリアンドレー支部長として貢献してきた嘉陽宗助さん(79))。

その後、会場をABC文化協会の会館(Rua Santo Andre, 661)に移し、祝賀晩餐会。参加費は50リアル。問い合わせは同連合会(11-44367685)まで。

「サントアンドレー市は1981年から、群馬県高崎市の姉妹都市として交流に頑張っている。市と共に移民の日を盛大に祝

「サントアンドレー市は1981年から、群馬県高崎市の姉妹都市として交流に頑張っている。市と共に移民の日を盛大に祝



市議会の様子

そろばん講習会29、30日に

指導者認定証の取得も

ブラジル珠算連盟(斉藤良美会長)は「そろばん講習会」を29、30日の両日午前10時から午後5時まで、聖市のサンパウロ天理会館(Rua Pelotas, 385, Vila Mariana)で行う。受講料は250リアル、2日間の講習は250リアル、講習は日ポ両語で対応している。

講習の最後には認定試験を実施。一定の力量があると判断した受講者には、そろばん指導者の認定証を授与する。

案内に來社した齊藤会長は「そろばんは集中力や記憶力を鍛えることができる。頭の体操にぜひ」と受講を呼びかけた。受講は16歳以上。受講希望者は26日まで申し込みを行い、そろばんを持参している人は当日持参すること。申し込み、問い合わせは同連盟(電話11-32311339 / 同997231228、メールsoro-bansacsb@gmail.com)まで。

今週末の催し

- 15日(土曜日)
 - 青葉祭り(宮城県人会、午前7時、同会会館(Rua Fagundes, 152, Liberdade))
 - 木東洋医学専門学校、午前8時半、同校(Astorga, 1019)
 - サンベルナルド日本祭(サンベルナルド・カ
- 16日(日曜日)
 - モジ市芳賀蘭園へのピクニック(リベルターデ歩口日伯援護協会)、午
 - 後1時、援協本部ビル
 - 5階神内ホール(Rua Fagundes, 121, 5º andar, Liberdade)
 - 桃太郎フェイジョアデー(岡山県人会)、午
 - 前11時、同会会館(Rua da Glória, 734, Liberdade)

年金 (INPS) 受取りの手続きをいたします

Fazemos Aposentadoria

Fones: 3208-7803 / 3341-7308

不動産に関して困っていませんか?

賃貸のトラブル書類などの相談

不動産(土地、建物)の売買

不動産評価額の鑑定

※ブラジル国内全域対応 (現在、リオ・サントス・ブラジリアに管理物件があります)

※日本語、ポ語 両語可能

小林 優子 CRECI 42.276 CNI:1498

電話: (11) 3274-6775

OSORA Imoveis

Rua da Glória, 466 - Liberdade - São Paulo

E-mail: yuko@ozoraimoveis.com.br

HOTEL MONTE REAL RESORT

Lazer, Diversão e Alegria para sua Família

ÁGUAS DE LINDÓIA

Reservas Abertas: CORPUS CHRISTI / FÉRIAS DE JULHO

9 PISCINAS, 3 AQUECIDAS E COBERTAS, Garagens Cobertas, 4 Saunas, 4 Quadras de Tênis, 2 Quadras de Squash, Sala de Ginástica, Quadras de Vôlei, Basquete, Futebol de Salão e Peteca, Salas de: Pebolim, Ping-Pong, Snooker, Carteador, Leitura e Estar, 2 Restaurantes, Bar "Pub-Ínglês, Equipe de Recreação, Play-Ground, Música ao Vivo, Apartamentos com Instalações Completas, Vista Panorâmica da Praça Instalada por Burle Marx.

Reservas: São Paulo - Tel.: (11) - 2626-3321 - (13) 2191-0318 - (17) 2786-0061 (19) 4040-4216 - (21) 3005-4048 - (31) 2626-4232 - www.montereal.com.br

ニッケイ新聞 (11) 3340-6060

【営業時間】

月曜～金曜日: 祝日を除く 午前9時～午後4時

01510-000 - Rua da Glória, 332

Liberdade - São Paulo - SP

購読: nikkeyshimbun@yahoo.com.br

購読: anuncio@nikkeyshimbun.jp

化粧品専門 たけお店

二九四一九三三

A NOVA OPÇÃO DE ÁGUAS DE LINDÓIA - SP

